

Joint Press Release on India-EU Strategic Partnership Review

October 19, 2021

ഇന്ത്യ -യൂറോപ്യൻ യൂണിയൻ നയതന്ത്ര പങ്കാളിത്ത അവലോകനം സംബന്ധിച്ചുള്ള സംയുക്ത പത്ര പ്രസ്താവണ

ഒക്ടോബർ 19, 2021

2021 ഒക്ടോബർ 19-ന് ബ്രസൽസിൽ നടന്ന മൂന്നാമത്തെ ഇന്ത്യ-യൂറോപ്യൻ യൂണിയൻ നയതന്ത്ര പങ്കാളിത്ത അവലോകനം. കോവിഡ് -19 പകർച്ചവ്യാധിയെ നേരിടുന്നതിനുള്ള മികച്ച മാർഗങ്ങളെക്കുറിച്ചും സമ്പദ്വ്യവസ്ഥകളിലും സമൂഹങ്ങളിലും വ്യക്തികളിലും അത് സംബന്ധിച്ചുള്ള പ്രത്യാഘാതങ്ങളെക്കുറിച്ചും ഇരുപക്ഷവും അഭിപ്രായങ്ങൾ കൈമാറി.

ഇന്ത്യയും യൂറോപ്യൻ യൂണിയനും തമ്മിലുള്ള ബന്ധം കൂടുതൽ ആഴത്തിലാക്കുന്നതിനുള്ള വ്യക്തമായ പാത നിശ്ചയിച്ച 2021 മേയ് 8-ലെ ഇന്ത്യ-യൂറോപ്യൻ യൂണിയൻ നേതാക്കളുടെ മീറ്റിംഗിന് ശേഷം, ഇന്ത്യ-യൂറോപ്യൻ യൂണിയൻ നയതന്ത്ര പങ്കാളിത്ത : ഒരു മാർഗനിർദ്ദേശം 2005 എന്നത് വഴി നയിക്കപ്പെടുന്ന ഇന്ത്യ-യൂറോപ്യൻ യൂണിയൻ നയതന്ത്ര പങ്കാളിത്തത്തിന്റെ സമഗ്രമായ അവലോകനത്തിന് യോഗം അവസരം നൽകി. പങ്കാളിത്തം: 2025 ലേക്കുള്ള ഒരു റോഡ്മാപ്പ്.

കാലാവസ്ഥാ വ്യതിയാനം, ജൈവവൈവിധ്യ നഷ്ടം, മലിനീകരണം എന്നിവയുടെ വെല്ലുവിളികളെ അഭിമുഖീകരിക്കുന്നതിലും വരാനിരിക്കുന്ന കാലാവസ്ഥാ COP26 ന്റെ വിജയത്തിന് സംഭാവന ചെയ്യുന്നതിലും ചർച്ചകൾ ശ്രദ്ധ കേന്ദ്രീകരിച്ചു. സമതുലിതവും, അഭിലഷണീയവും , സമഗ്രവും, പരസ്പര പ്രയോജനകരവുമായ വ്യാപാര കരാറിനായുള്ള ചർച്ചകൾ പുനരാരംഭിക്കുന്നതിനും വ്യക്തിഗത നിക്ഷേപ സംരക്ഷണ ഉടമ്പടിയിലും ഭൂമിശാസ്ത്രപരമായ മറ്റൊരു പ്രത്യേക കരാറിലും ഉള്ള തീരുമാനങ്ങൾ നടപ്പിലാക്കുന്നത് സംബന്ധിച്ചുള്ള യൂറോപ്യൻ യൂണിയൻ നേതാക്കളുടെ ചർച്ചകൾ പുനരാരംഭിക്കുന്നതിനുള്ള അടുത്ത ഘട്ടങ്ങളും ഇന്ത്യയും യൂറോപ്യൻ യൂണിയനും ചർച്ച ചെയ്തു. 2021 മേയ് മാസത്തെ നേതാക്കളുടെ യോഗത്തിൽ അംഗീകരിക്കപ്പെട്ട ഇന്ത്യ-യൂറോപ്യൻ യൂണിയൻ കണക്റ്റിവിറ്റി പങ്കാളിത്തം നടപ്പിലാക്കുന്നതിനുള്ള അടുത്ത ഘട്ടങ്ങളും അവർ ചർച്ച ചെയ്തു. ഗവേഷണം, സാങ്കേതികവിദ്യ, ഡിജിറ്റൽ പരിവർത്തനം എന്നീ മേഖലകളിൽ കൂടുതൽ സഹകരിക്കാനുള്ള വഴികളും കൂടിയേറ്റവും

ഗതാഗതവും സംബന്ധിച്ച പൊതു അജണ്ട തുടർച്ചയായി നടപ്പാക്കുന്നതിനെക്കുറിച്ചും ഇന്ത്യയും യൂറോപ്യൻ യൂണിയനും ചർച്ച ചെയ്തു. 2021 ഏപ്രിലിൽ നടന്ന വിജയകരമായ 9-മത് ഇന്ത്യ-യൂറോപ്യൻ യൂണിയൻ മനുഷ്യാവകാശ സംഭാഷണം അനുസ്മരിച്ചുകൊണ്ട്, ഇന്ത്യയും യൂറോപ്യൻ യൂണിയനും 2022-ലെ ഡയലോഗിന്റെ അടുത്ത പതിപ്പിനെ പ്രതീക്ഷിക്കുകയാണ്.

വിദേശകാര്യ മന്ത്രാലയത്തിന്റെ സെക്രട്ടറി (വെസ്റ്റ്) റീനത്ത് സന്ധുവും യൂറോപ്യൻ എക്സ്റ്റേണൽ ആക്ഷൻ സർവീസിലെ സാമ്പത്തിക, ആഗോള പ്രശ്നങ്ങൾക്കുള്ള ഡെപ്യൂട്ടി സെക്രട്ടറി ജനറൽ ഹെലീന കോനീഗും യോഗത്തിന് നേതൃത്വം നൽകി.

ന്യൂ ഡൽഹി

ഒക്ടോബർ 19, 2021

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.